

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 52

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vevey



*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

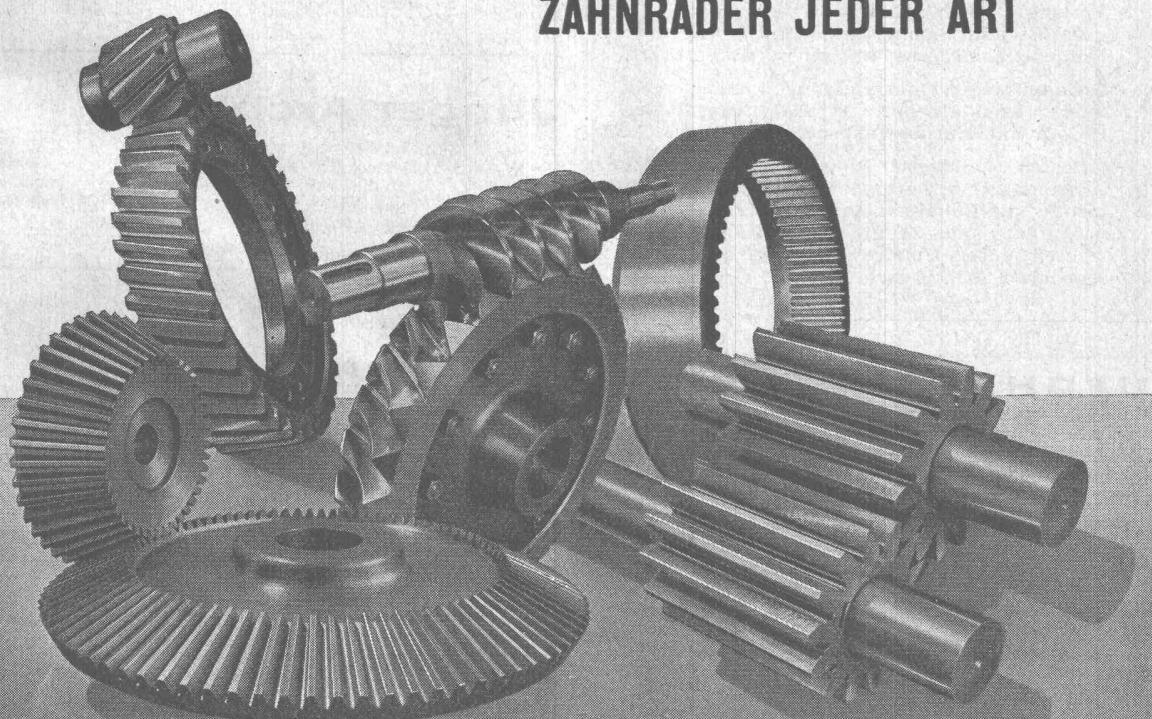
Vevey/Schweiz

## Krananlagen

jeder Art und Größe für Kraftwerke, Industrie- und Hafenanlagen, Sägereien, Bahnen usw. Laufkrane, Drehkrane, Bockkrane, Kranwagen.

1410 d

## ZAHNRÄDER JEDER ART



**MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH**

J-29

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 537 Dipl. Elektrotechniker, Zentralschweiz. S. 13. Nov.  
571 Dipl. Elektrotechniker, Nordwestschweiz. S. 20 Nov.  
621 Dipl. Maschinentechniker, mit Praxis in Montage von Dieselmotoren, Pumpen, Pressen, ferner Kenntnissen in elektr. Installationen. Bis 30 Jahre, bev. ledig. Eintritt Frühjahr 1949, Kontrakt 3 Jahr. Madagaskar.  
623 Elektroingenieur oder -Techniker, mit Praxis in HF-Erzeugnissen für Hochfrequenz-Abteilung. Zürich.  
625 Modellschlosser-Meister, für Herstellung v. Metallmodellen, Französisch. Elsass.  
627 Dipl. Elektroingenieur, mit Praxis in Projektierung u. Montageleitung von Schaltanlagen u. Unterstationen für Hochspannung. Französisch Bedingung. Brüssel.  
629 Fabrikations-Chef, möglichst Maschineningenieur mit Praxis in Tabak- u. Zigarettenindustrie für Betriebsüberwachung, -Unter-

halt und -Erweiterung, Einkauf. Französisch in Wort u. Schrift. Indochina mit 3jähriger Kontraktzeit.

- 631 Dipl. Maschineningenieur, mit Praxis im Apparatebau für Nahrungsmittelindustrie. Gute allg. techn. Kenntnisse f. Projektierung u. Ausführung ganzer Anlagen. Baldigst. Zürich.  
633 Dipl. Maschinentechniker für konstr. Entwicklung von Maschinen u. Apparaten. Baldigst. Zürich.

**BAU-ABTEILUNG**

- 1008 Hochbautechniker, mit Bauplatzpraxis für Büro. Eintritt 1. 3. ev. 1. 4. 49. Nordwestschweiz.  
1012 Dessinateur en génie civil, pratique dans un bureau privé. Langue mat.: le français, connaissance de l'allemand. Age max. 25 ans. Offres à soumettre jusqu'au 30 décembre 1948.  
1014 Eisenbetontechniker, für Schalungs- u. Armierungspläne, sowie Eisenlisten. Kenntnisse im allg. Tiefbau. Eintritt Januar oder 1. Februar 1949. Ostschweiz.  
1020 Hochbautechniker, mit Praxis für Werk- und Detailpläne. Baldmöglichst. Kt. St. Gallen.  
1024 Dipl. Bauingenieur, mit Praxis in Berechnung und Ausführung von Tiefbauten und in Montage elektr. Hochspannungsanlagen als techn. Sekretär. Französisch in Wort u. Schrift. Brüssel.  
1028 Bauführer, mit Praxis für selbständige Leitung einer Baustelle (Fundation in Eisenbeton u. Schalung u. Gerüstung) in schwierigem Gelände (Rutschgebiet). Kenntnisse der Sprengtechnik erforderl. Eintritt Frühjahr 1949. Zürich. Baustelle Innerschweiz.



# Asphalt-Emulsion A G Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



TURICUM

Teefreie Dachpappe

## Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen

Industrielles Gross-Unternehmen der Baustoff-Branche sucht jünger

### REISE-VERTRETER

zur Bereisung der Kundschaft auf dem Platz Zürich.

**Verlangt wird:** Einwandfreier Charakter, gute Bildung, mehrjährige Reiseerfahrung, Branchenkenntnisse, Initiative und Tatkraft.

**Geboten wird:** Dauerstellung, angemessenes Salär, selbständiger, verantwortungsvoller Posten mit Entwicklungsmöglichkeiten.

Offerten (handgeschrieben) mit Lebenslauf, Angaben der bisherigen Tätigkeit, Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften sind zu richten unter Chiffre Z M 9087 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

### BAUFÜHRER

dipl. Bautechniker, mit grosser praktischer Erfahrung in allen Belangen einer Bauunternehmung sucht Stellung auf Anfang 1949. Offerten unter Chiffre ZS 2664 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

### Junger Ingenieur

Vakante Stelle

bei der Bauabteilung, Sektion Brückenbau, der Generaldirektion der SBB, Bern.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene technische Hochschulbildung, wenn möglich einige Jahre Praxis in der Stahl- und Eisenbetonkonstruktion, Höchstalter: 30 Jahre.

**Anmeldungstermin:** 10. Januar 1949.

Anmeldung schriftlich an die Generaldirektion der SBB in Bern.

**Bemerkungen:** Eintritt sobald wie möglich.

### Bautechniker

seit 13 Jahren im Hochbau tätig, mit allen einschlägigen Arbeiten vertraut und an Selbständigkeit gewöhnt, sucht seine Stellung zu verändern. Offerten unter Chiffre OFA 3389 Z an Orell Füssli-Annونcen, Zürich, Zürcherhof.

### Junger Architekt

künstlerisch stark begabt, mit vielseitiger Praxis, sehr guter Darsteller, ist bereit, durch Uebernahme von Heimarbeit überlasteten Kollegen auszuholen. Offerten unter Chiffre OFA 20 919 A an Orell Füssli-Annونcen AG., Basel.

Zu verkaufen

### 1 Zentrifugalpumpe

mit auf gemeinsamer Grundplatte angebautem Elektromotor, Fördermenge 1200 l/min., 4 m man. Förderhöhe, in neuwertigem Zustand. Anfragen unter Tel. 4 78 62 (Basel).

Zu verkaufen per sofort:

### Schlafbaracke

(auf dem Platz Zürich).

Holzkonstruktion, zerlegbar, Grundfläche 22 x 7 m, 25 Betten, Wasser- und Kanalisationsanschluss. Anfragen unter Chiffre Z G 9076 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●

## Stadt St. Gallen

### Architektonischer Wettbewerb

Der Stadtrat von St. Gallen eröffnet einen öffentlichen Projekt-Wettbewerb für ein neues Schulhaus auf der Tschudywiese-Melonenstrasse.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind alle am 1. November 1948 in St. Gallen niedergelassenen selbständigen Architekten zugelassen sowie die in der übrigen Schweiz wohnhaften selbständigen Architekten, welche Bürger der im Gebiete der Politischen Gemeinde St. Gallen liegenden Ortsgemeinden sind. Unselbständig erwerbende Architekten, welche am 1. November 1948 in St. Gallen niedergelassen sind, können am Wettbewerb teilnehmen, sofern ihr Arbeitgeber damit einverstanden ist und sich selbst am Wettbewerb nicht beteiligt.

Die Wettbewerbsunterlagen können im Büro Nr. 54, Amtshaus Neugasse, 2. Stock, eingesehen und gegen Hinterlage von Fr. 20.— bezogen werden. Dieser Betrag wird bei Einreichung eines programmgemässen Projektes zurückerstattet.

Termine: Einlieferung an das Hochbauamt bis 29. April 1949; Fragestellung bis 10. Jan. 1949.

St. Gallen, den 15. Dezember 1948.

Im Auftrag des Stadtrates,

Die Bauverwaltung.

## BAUZEICHNER

sucht Stelle auf Architekturbureau in Zürich und Umgebung. Eintrittsdatum 1. Januar 1949. Seit Lehrabschluss Frühling 1948 in väterlichem Baugeschäft tätig. Offerten unter Chiffre OFA 3402 Z an Orell-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.

### Stellenausschreibung

Das Bauamt II der Stadt Zürich schreibt die Stelle eines

### Technikers

beim Hochbauinspektorat zur Bewerbung aus.

**Erfordernisse:** Womöglich abgeschlossene Technikumsbildung, mehrjährige Tätigkeit auf Bureau und Bauplatz, Erfahrung im Umbau und Gebäudeunterhalt und in der Aufstellung von Kostenvoranschlägen, Eignung für den Aussendienst, Organisationstalent, Gewandtheit im persönlichen Verkehr und im schriftlichen Ausdruck, Alter möglichst nicht über 30 Jahre. Die Jahresbesoldung, einschliesslich Teuerungszulage, beträgt für Techniker erster Klasse Fr. 9108 bis Fr. 11 796 und für Techniker zweiter Klasse Fr. 8412 bis Fr. 10 884, nebst Pensions- und Hinterbliebenenversicherung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und der Gehaltsansprüche sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photographie mit der Aufschrift «Technikerstelle beim Hochbauinspektorat» bis 3. Januar 1949 dem Vorstand des Bauamtes II der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Zürich 1, einzusenden. Persönliche Vorstellung hat nur auf besondere Einladung hin zu erfolgen.

Zürich, den 18. Dezember 1948.

Der Vorstand des Bauamtes II

Gesucht Stelle als

## ZEICHNER/TECHNIKER

auf Ingenieurbureau (Tiefbau) oder Tiefbau-Unternehmen. Eintritt sofort oder nach Ueber-einkunft. Offerten unter Chiffre ZZ 9158 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

*Zu den bevorstehenden*

### Festtagen

*und zum*

### Jahreswechsel

*entbieten wir*

*den Inserenten der*

*„Schweizerischen Bauzeitung“*

*unsere besten*

### GLÜCKWÜNSCHE

**Mosse-Annoncen AG. Zürich**

## Hochbautechniker oder Bauzeichner

gesucht für Bureaurbeiten und Bauführung; guter Zeichner. In Architekturbureau BSA SIA, Aarau. Offerten unter Chiffre ZO 9157 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Bauingenieur

sucht Stelle auf Ingenieurbureau für Stahl-, Eisenbeton- oder Wasserbau, womöglich in Zürich oder Nähe. Deutsch, Französisch, Englisch fliessend. Offerten unter Chiffre ZW 2684 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, diplomierte

## ARCHITETKT E.T.H.

an selbständiges Arbeiten gewöhnt, mit Erfahrung im Entwerfen, fünf Sprachen sprechend, sucht auf den 1. Februar 1949 eine Stelle mit interessanten Aufgaben. Zürich bevorzugt. — Offerten unter Chiffre Z A 2686 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

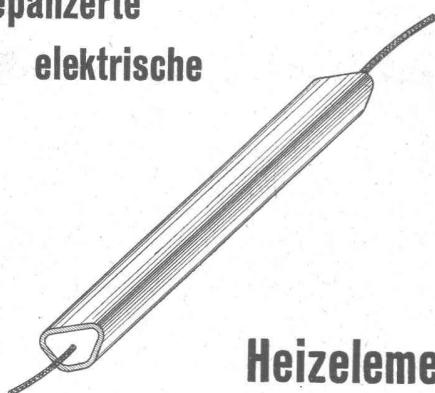
Gesucht auf Architekturbureau in Luzern auf 1. März 1949 oder nach Uebereinkunft.

## Bautechniker-Bauführer

für die Bearbeitung von Ausführungs- und Detailplänen, Kostenvoranschlag und Bauführung einer Schulhausanlage. Bei zufriedenstellender Leistung und guter zeichnerischer Begabung Dauerstelle. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Foto und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZR 9152 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**PYROR**

Gepanzerte  
elektrische



aller Formen

aller Stärken

Heizelemente

**MANUFACTURE PYROR S.A.**

28, rue des Usines

**GENF, ACACIAS**

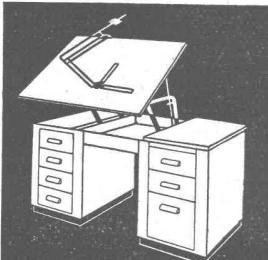
Tel. (022) 5 52 88

**PATENTE**

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

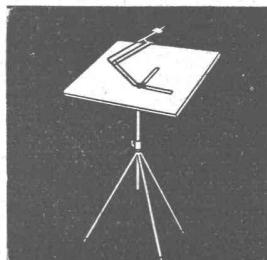
**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16



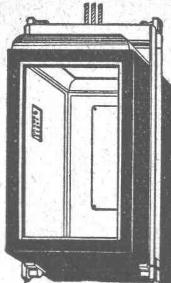
**HOVEKO-Zeichenpulte**  
Reissbreiter, horizontal und  
vertikal verstellbar, 4 Typen  
à je 2 Größen

Verkauf durch Fachgeschäfte



**REX-Zeichenständer** mit  
Reissbretern - Perfekt-Klein-  
zeichemaschinen für Reiss-  
breiter 50×65 und 75×105

**REPPISCH-WERK AG., DIETIKON-ZÜRICH**  
Tel. 91 81 03

**AUFZUGE**

System Leuthold  
qualitativ erstklassig  
preislich vorteilhaft  
kurzfristig lieferbar

**E. LEUTHOLD AUFZUGEBAU**  
**ZURICH 23** TELEPHON 28 09 45  
oder Werk Ennenda Gl., Telephon C58/51845

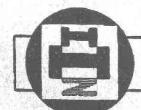
**SCHIEBETOORE**

Neuzeitliche Konstruktion, einfach, solid, billig, für  
Garagen, Lagerhäuser etc.  
Weitere Spezialitäten: Pat. Kippfore, pat. gekuppelte  
Flügeltore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.

**H.KISSLING Eisenbau A.G. BERN**

**Granit**

Quarzit  
Sandstein  
Hochbau  
Tiefbau

**Hans Hunziker Zürich**

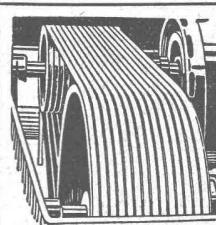
Natur- und Kunststeine, Isolierstoffe  
Hochstrasse 44 Postfach Hauptbahnhof



Funktionsprinzip und Ausführung  
der GEBERT-Spülapparate  
sind vorbildlich und  
unübertroffen

*Gebert + Cie. Rapperswil* bei Zürich

**Gelenkketten jeder Art**  
anerkannt gut u. preiswert  
**Kettenräder**  
Gelenkketten A.G., gefl. Preisliste verlangen  
Tel. 720 96 Hergiswil / Nid.

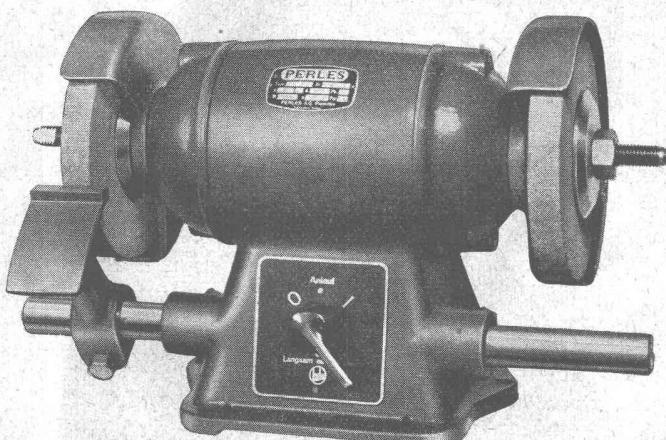
**Industrie-Artikel**

Treibriemen Transportbänder  
Keilriemen Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A. G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

**Tischschleifmaschine**

Type: TS 45 Fr. 215.— (ohne Scheiben)



Leistung  $\frac{1}{2}$  PS bei Drehstrom  
 $\frac{1}{4}$  PS bei Einphasen-Wechselstrom  
 Drehzahl 3000 T/Min. im Leerlauf  
 Scheibendurchmesser 125 mm  
 Komb. Ausführung zum Schleifen und Polieren

Verkauf über alle Fachgeschäfte

Erste und langjährige schweizerische Spezialfabrik  
 für Elektro-Werkzeuge**PERLES****ELEKTROMOTORENFABRIK A.-G. PIETERLEN**

Telefon (032) 7 72 06

**Metallisieren  
im Spritzverfahren**

auf alle Metalle  
 Hölzer, Pressstoffe, Keramik etc. tragen wir homogene Schichten  
 beliebiger Dicken auf mit ZINK ALUMINIUM  
**BLEI KUPFER BRONZE MESSING**  
**EISEN STAHL etc.**

Siegfried Keller + Co. Wallisellen-Zürich  
 Telephon (051) 93 21 14 Geleiseanschluss

Durchschnittlich

**30 % sparen Sie**bei Verwendung  
von unseren

- Obst- und Kartoffelhuden
- Waschküchentische und Roste
- „FERM“ Kellertüren + Pat.

**A. Bosshardt & Co., Fehrlitorf**

Sägerei

(051) 97 71 62

Holzwarenfabrik

Bauspezialitäten



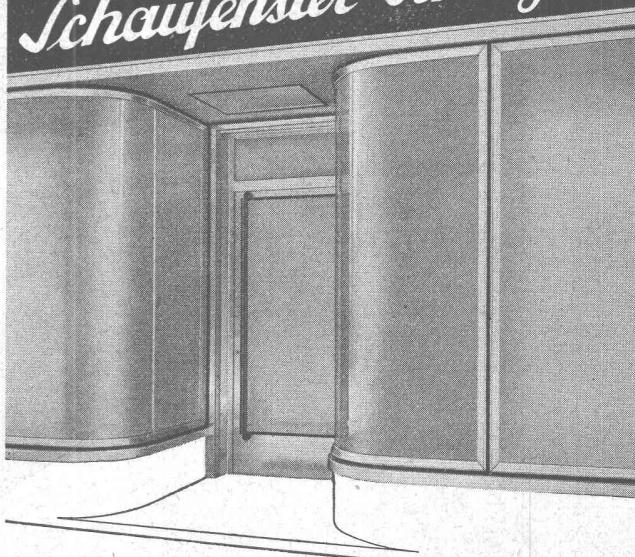
VIBRIERTER BETON  
 für Betonstrassen u. Verkleidungen  
 aller Arten wird hergestellt mit dem  
**VIBROPIL**

Patent No. 129.811

Vorlagen Sie Prospekte und Offerten von  
**S.A. RENE MAY, ING.**  
 Avenue de France 68  
**LAUSANNE**

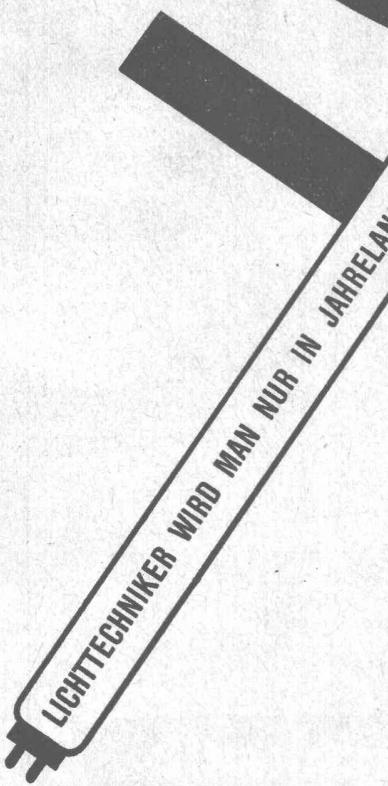
Gelochte und  
gepresste Bleche

**H. HEER & CO.,**  
**OLTEN**  
 Tel. 54029

**Schaufenster-Anlagen**

Ausführung in Eisen, Anticorodal  
 eloxiert, in Naturton oder gefärbt  
 Eingänge mit Scherengittern  
 Rolladen und Rollgitter „Stabil“

**GEBR. TUCHSCHMID**  
 FRAUENFELD • ZÜRICH



LICHTTECHNIKER WIRD MAN NUR IN JAHRELANGER PRAXIS

EINIGE WESENTLICHE VORZÜGE

# PHILIPS

PHILIPS BIETET IHNEN DIE WELTERFAHRUNG WISSENSCHAFTLICHER LICHTTECHNIK AN

Geringer Stromverbrauch  
3 verschiedene Lichtarten:  
Tageslicht - weiß - warm-weiss  
Gleichmässige Beleuchtung  
Lange Lebensdauer  
Unempfindlichkeit  
gegen Erschütte-  
rungs- und Spannungsschwankungen  
Keine Hochspannung

FLUORESENZ-LAMPEN TL

Verlangen Sie unsere Beratung ohne jede Verbindlichkeit für Sie

PHILIPS AG ZÜRICH